

NUESTRAS AVES



BOLETIN DE LA ASOCIACION ORNITOLOGICA DEL PLATA



ASOCIACION ORNITOLOGICA DEL PLATA



COMISION DIRECTIVA

Presidente Honorario

Carlos M. Vigil

Presidente

Edmundo R. Guerra

Vicepresidente

Tito Narosky

Secretaria

Andrea Figari

Tesoroero

Horacio Rodríguez Moulin

Vocales Titulares

Raúl Carman

Ricardo Banchs

Victoria Zancaner

Juan Carlos Chebez

Héctor López

Elsa M. de Stein

Vocales Suplentes

Juan Klimaitis

Vivian L. de Vignaroli

Claudio Bertonatti

Javier Beltrán

Revisores de Cuentas

Gustavo Costa

Miguel Woites

Coordinador General

Diego Gallegos Luque

Secretaria Contable

Graciela Palomba

Secretaria Administrativa

Alicia Cabo

Bibliotecarios

Daniel Blanco - Germán Pugnali

NUESTRAS AVES

Boletín de la Asociación Ornitológica del Plata

Registro Nacional de Derecho de Autor Nº 228.538

ISSN: 0326-772

Director

Raúl L. Carman

Jefe de Redacción

Horacio Rodríguez Moulin

Coordinación General. Publicidad

Norma I. Díaz

Consultores Ornitológicos

Tito Narosky

Dra. Montserrat Carbonell

Lic. Javier Beltrán

Dirección y Administración

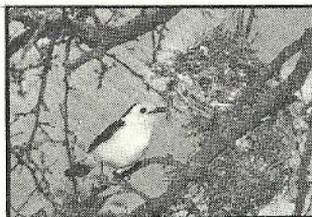
25 de Mayo 749, 2º piso - 1002 Buenos Aires

Argentina - Teléfono: 312-8958

Composición, Diagramación e Impresión

Edipubli S.A. - Las Casas 4050 - Buenos Aires

NUESTRA PORTADA



Lavandera

(*Fluvicola pica*)

en Benavidez, Buenos Aires.

Foto: Ing. José Leberman.

SUMARIO

A los lectores	3
Noticias	4
Observaciones de campo	8
Cuando los colibríes se detienen	15
Mis borcegués	16
Expofoto '88	18
Encuesta	21
CIPA informa	24
Los nombres de las aves argentinas	26
En Banco Caraballo	28

Cuotas sociales anuales

Socio Activo: A 195

Socio Cadete: A 65

Socio Protector: A 390

Socios del extranjero: U\$S 15

A LOS LECTORES

Nuestra **Asociación** acaba de cumplir un viejo anhelo, que se agrega a la serie de logros de los últimos años. Esta vez el turno le correspondió a los jóvenes investigadores, para quienes fue instituida la **beca Claes Olrog**.

La distinción se otorgó el 5 de Octubre, coincidiendo con el "**Día Nacional del Ave**", otro proyecto originado en la entidad.

Los diversos y valiosos trabajos presentados para optar a la beca fueron analizados por un jurado compuesto por prestigiosas figuras. Pero más allá de la idea, y de la puesta en marcha de los resortes organizativos y publicitarios, así como de su culminación, debe considerarse la forma en que la **Asociación Ornitológica del Plata (A.O.P.)** obtuvo los recursos que convirtieron la iniciativa en una realidad tangible. Realidad que tantas veces suele despertarnos de nuestras aspiraciones de desarrollo, al no poder mantenernos, como es lógico, ajenos a las circunstancias que vive el país.

La **A.O.P.**, modesta desde su nacimiento en 1916, debe apelar para cumplir

con sus objetivos, por un lado al ingenio de sus integrantes, y por otro, a la disposición de ciertos hombres de empresa. En este caso fue **Alparamis S.A.** quien se hizo eco del llamado. El importe íntegro de su donativo fue a manos de una joven estudiosa del sur del país y destinado a un proyecto de investigación (ver pág. 5). Así, nuestra institución, que no obtuvo ningún rédito económico, ha alcanzado una de sus más caras aspiraciones. Y espera acrecentarlas con el apoyo del empresariado argentino, al que convocamos desde aquí. Los avisos publicados en las páginas de **NUESTRAS AVES** dan cuenta de que ya hay un comienzo de respuesta.

Hemos conciliado necesidades auténticas, con voluntades generosas. Y no podemos disimular nuestro orgullo. Por eso lo contamos.

Los amigos, que comparten el ideario ornitológico-conservacionista comprenden y nos acompañan en la satisfacción que produce el objetivo cumplido. 

Tito Narosky

NOTICIAS

Donación de Carlos Vigil

Nuestro Presidente Honorario, **Carlos Vigil**, ha sumado otro aporte a los muchos que ha hecho a la entidad a lo largo del tiempo: se trata de la donación a nuestra librería de 85 ejemplares de la **Guía para la Identificación de las aves de Argentina y Uruguay**, de Narosky e Yzurieta.

Día del ave

El 5 de octubre celebramos una vez más el **Día Nacional del Ave** con dos eventos. Por la mañana, en el Parque Natural Costanera Sur, con la presencia de alumnos de 6º grado del colegio "José María Torres", de la Escuela N°9 D.E. 20 de Liniers y es-

tudiantes de 2º año de la Escuela "Lola Mora" de Bellas Artes. La visita guiada a la Reserva estuvo a cargo de **Sofía Heinonen, Andrea Pigazzi, Daniel Gómez y Aníbal Parera**. Como nota alentadora, señalamos el comentario que hizo la madre de uno de los alumnos: "el chico había dicho que la visita y los animales no le interesaban nada, pero después de ser guiado quedó realmente interesado por la fauna". ¿Cuántos niños como éste sólo necesitan de un estímulo y un par de horas para despertar una vocación?

Por la noche, alrededor de 90 personas entre socios y amigos asistieron a la fiesta organizada gracias al entusiasmo de la siempre activa **María Luz Guarrochena**. Luego de proyectar el audiovisual **Una guía a vuelo de pájaro** (por gentileza del Ing. Jo-



Algunos de los alumnos que participaron en la celebración del Día Nacional del Ave en Costanera Sur.

sé **Leiberman**) la Srta. **Graciela Prósperi**, de la firma **Alparamis S.A.**, hizo entrega del equivalente a 500 dólares al Dr. **Rosendo Fraga**, quien los recibió en nombre de su discípula **Alejandra R. de Heber**, ganadora de la **Beca Olrog 1988**. Terminadas las palabras alusivas de nuestro presidente **Edmundo Guerra**, los asistentes disfrutaron del buffet y de la bailanta hasta bien pasada la medianoche. La recaudación neta fue de **₳ 2.250**, que se destinarán a la compra de la computadora para la entidad.

Beca Claes C. Olrog

La **Beca Claes C. Olrog** que otorga la **A.O.P.** a estudiantes -no graduados- para incentivar y promover la investigación en distintas ramas de la ornitología y formación de profesionales, ha sido ganada por la Srta. **Alejandra Ruffini de Heber**, de la Universidad Nacional del Sur.

Su trabajo versó sobre ecología alimentaria del picaflor corona (*Sephanoides gale-ritus*).

La firma **Alparamis S.A.** brindó el apoyo económico para que se concretara el otorgamiento de esta beca, que contó con un premio equivalente a 500 dólares.

El jurado estuvo integrado por el biólogo **Manuel Nores**, el Dr. **Enrique Bucher** (ambos del Centro de Zoología Aplicada de Córdoba), el Dr. **Rosendo Fraga** y la Dra. **Montserrat Carbonell**.

La **Beca Olrog**, instituida este año, se entregará anualmente.

Expoentel

Durante el pasado mes de agosto la **A.O.P.** realizó una exposición en las vidrieras de **ENTEL (fotos)**, ubicadas en Rivadavia y Perú de esta capital. Allí expusimos al público el material que sintetizaba las principales actividades de la entidad.



Reserva en Ribera Norte

La Municipalidad de San Isidro cedió por tres años a la **Fundación Vida Silvestre Argentina** el manejo y custodia del denominado **Refugio Natural Educativo de la Ribera Norte**.

Este predio, de unas quince hectáreas, conserva las características naturales originales de la costa del Río de la Plata, un ecosistema de gran riqueza en flora y fauna que lamentablemente ha desaparecido del conurbano bonaerense.

Es elogiable la decisión del **Concejo Deliberante de San Isidro**, que mediante una ordenanza creó a perpetuidad este **Refugio Natural** que permite acceder a los naturalistas, especialmente ornitólogos, a un medio natural habitado por gran cantidad de aves silvestres, con fines recreativos, educativos, de observación y de investigación.

En Formosa

El Parque Nacional Río Pilcomayo, ubica-

do en el N.E. de la provincia de Formosa fue elegido para la realización del CAMPAOP 18. Durante las recorridas por los diversos ecosistemas presentes, tales como palmar (*Copernicia alba*), isleta de monte, selva en galería y áreas anegadas (con calamotes, achiras, pehuajó, etc.), se pudieron observar, del 15 al 24 de julio, 207 especies diferentes de aves, cifra récord para los CAMPAOP y que muestra la gran riqueza ornitofaúnica de este Parque Nacional.

Entre las especies observadas merecen destacarse: *Jabiru mycteria*, *Harpiprion caerulescens*, *Dendrocygna autumnalis*, *Gampsonyx swainsonii*, *Busarellus nigricollis*, *Ortalis canicollis*, *Asio clamator*, *Celeus lugubris*, *Picumnus cirratus*, *Melanerpes candidus*, *Xiphocolaptes major*, *Campylorhamphus trochilirostris*, *Elaenia flavogaster* y *Cacicus chrysopterus*.

Los participantes pudieron además disfrutar de cabalgatas, y paseos en bote y bicicleta acuática en la Laguna Blanca, el cuerpo de agua más grande del parque. Asimismo

visitaron la seccional Algarrobo, que también cuenta con pasarelas y mangrullo de observación, y la zona de la localidad Espinillo y arroyo Portefo.

Nuestro agradecimiento al intendente del Parque, **Carlos Katuchin**, y a los guardaparques **Luciano** y **Alejandro** por las atenciones y servicios prestados durante nuestra estadía.

Guía de aves argentinas

Apareció el tomo V de la **Guía de Aves Argentinas** del Dr. **Martín R. de la Peña**. Este nuevo volumen, que comprende los órdenes *Dendrocolaptidae*, *Furnariidae*, *Formicariidae* y *Tyrannidae* mantiene el nivel de calidad de los libros anteriores. Los dibujos en color de **Luis Huber** son un excelente complemento de los datos aportados sobre descripción, nidificación, hábitat, comportamiento, distribución geográfica, de cada especie analizada. Se trata de un prolijo trabajo, positivo aporte a la difusión de la ornitología argentina.

ANGEL CARLISI S.A.



aire
acondicionado

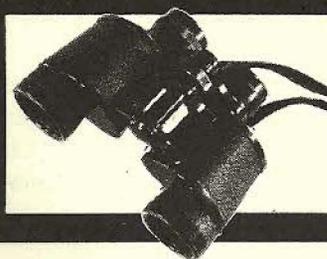
CONCESIONARIO

Carrier

Uruguay 239
9° "B" Capital

Tel.: 49-8770/2/3/83
46-4972

observaciones de campo



Como todos sabemos, las observaciones de campo a veces conducen a conclusiones controvertibles. Quienes deseen comentar, analizar o discrepar sobre el contenido de los informes publicados en esta sección, quedan invitados a enviar sus opiniones escritas a la dirección de este Boletín.

NUEVA LOCALIDAD PARA EL MACÁ CHICO

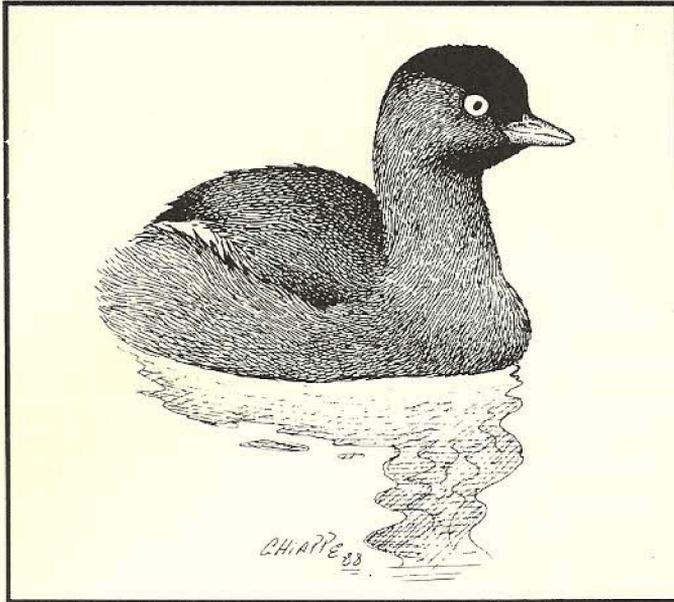
La presencia del macá chico (*Tachybaptus dominicus*) ha sido señalada por diversos autores, para varios puntos dispersos por todo el país, llegando incluso hasta Tierra del Fuego. Sin embargo las consideraciones de Storèr (1975), quien hizo una revisión de su distribución en la Argentina, lo recluyen al norte del paralelo 30° S. Las provincias en que habitaría, según el autor nombrado, serían Jujuy, Salta, Tucumán, Formosa, Chaco, Misiones, Santiago del Estero y Santa Fe; con la excepción de un ejemplar capturado en Concarán, San Luis. Asimismo, Nores e Izurieta (1983) señalan que la mayoría de las citas al sur del paralelo 29° S estarían basadas en confusiones con juveniles de macá común (*Rollandia rolland*), y agregan una nueva localidad para la especie en el Dto. Ancasti, Catamarca.

Ahora bien, durante los meses de julio de 1985, junio de 1987, enero, febrero, marzo y mayo de 1988, tuve oportunidad de seguir las alternativas de una pequeña población de *T. dominicus* en una laguna ubicada unos 8 km. al este de la ciudad de Paraná, Entre Ríos. La misma tenía una extensión máxima de 100 m y presentaba aguas bastante claras, cubiertas en un 40% de su

superficie por "lentejas de agua" (*Spirodela*), y rodeada por una estrecha franja de monte con predominio de espinillo (*Acacia*), por momentos interrumpido por tupidos juncales (*Scirpus*).

La primera observación tuvo lugar el 28 de julio de 1985 cuando se divisaron 5 ejemplares que se zambullían constantemente formando un grupo disperso. Dos años más tarde, en junio de 1987, la población había aumentado a más de 10 ejemplares. No se encontraron indicios de reproducción en el área hasta la aparición de un pichón de pocos días que nadaba junto a sus padres el 26/2/88. El plumón del pichón era gris oscuro en lo superior de la cabeza, dorsal del cuello y dorso, y blanco ventralmente; una línea gris oscura bajaba desde el ojo hasta la base del cuello. La inaccesibilidad de algunos sectores de la orilla dificultó la búsqueda del nido. De allí en más el número de individuos declinó notablemente, a tal punto que en visitas posteriores se observaban de 2 a 4 ejemplares.

Este pequeño núcleo poblacional de macás chicos (probablemente el único conocido para la provincia) desapareció en setiembre de este año cuando la laguna fue desecada con el fin de construir una alcan-



Macá chico.
(Dibujo Aldo Chiappe).

tarilla para mejorar el camino que la bordeaba. El hallazgo quedó documentado fotográficamente.

Comportamiento

Debido a la escasa información sobre esta

Para lectores curiosos que aman la naturaleza

Cóndores, pumas, pecaríes, horneros, liebres, venados, palomas, elefantes marinos, nutrias, ciervos de los pantanos, tigres, caballos, lobitos de río, ñandúes, son algunos protagonistas de este libro claro, preciso y muy ameno, que contiene amplia información sobre historia y comportamiento de especies de nuestra fauna

RAUL LEONARDO CARMAN APUNTES SOBRE FAUNA ARGENTINA

"El Dr. Raúl L. Carman, autor de este libro, es un naturalista que realiza observaciones de campo y simultáneamente un metódico historiador que investiga en archivos y antiguas crónicas, siempre en busca de datos sobre la fauna argentina"

(del Dr. José M. Gallardo, director del Museo Argentino de Ciencias Naturales "Bernardino Rivadavia").

**RAUL LEONARDO CARMAN
APUNTES SOBRE
FAUNA
ARGENTINA**



especie en nuestro país, considero de interés apuntar algunas pautas de comportamiento observadas. En cuanto a vocalizaciones se diferenciaron claramente dos. La primera recuerda al largo e irregular llamado de *Laterallus melanophaius*, que como él, produce a dúo; está acompañado por un ritual semejante al de *Podylimbus podiceps*: se enfrentan y nadan un trecho paralelamente con la cabeza pegada al cuerpo sin dejar de producirlo. La segunda vocalización es una voz corta, aguda y bastante sonora, seguramente de alarma, sólo se escuchó en 2 o 3 oportunidades mientras tenían al pichón, al contrario de la anterior que se oía prácticamente en todas las visitas.

Al amanecer y poco después permanecían en el sector cubierto por las "lentejas" picoteando encima de ellas, seguramente cap-

turando insectos o sus larvas, mientras que a medida que avanzaba la mañana se desplazaban a los lugares más abiertos para buscar su alimento sumergiéndose; previamente a algunas zambullidas observaban bajo la superficie metiendo la cabeza hasta por encima del ojo, conducta que se observaba constantemente en el pichón.

Aníbal F. Parera

Bibliografía

- Nores, M. y D. Yzurieta. 1983. Nuevas localidades para aves argentinas. Parte V. Hist. Nat. 3 (16) 159-160.
- Storer, R. The Status of the Least Grebe in Argentina. Bull. B.O.C, 95 (4): 148-151.
- Narosky, T. y D. Yzurieta. 1987. Guía para la identificación de las aves de Argentina y Uruguay. Asoc. Ornitológica del Plata. B. Aires.

EN CHAPADMALAL, BUENOS AIRES

Una mañana apareció una pareja de chiflonas (*Syrigma sibilatrix*).

Observándola a una distancia de 50 a 70 metros con prismáticos, nos deleitaron con una danza amorosa. Se enfrentaban, luego se alejaban unos 10 metros, se enfrentaban nuevamente y haciendo vivorear su cuello lo llevaban hacia atrás hasta casi tocar su dorso, y luego lo elevaban hacia adelante con mucha gracia. Esto lo repitieron varias veces, hasta que la hembra se echó; después de un rato levantaron vuelo y se alejaron.

Una pareja de milanos blancos (*Elanus leucurus*) tenía un pichón grande al cual le estaban enseñando a volar, manteniéndolo en vuelo entre ambos.

Todo esto se desarrollaba en campo abierto, pero en uno de sus vuelos se desviaron

y lo hicieron sobre el techo de una casa vecina que estaba a unos 50 metros de nosotros, mientras las palomas caseras que estaban tomando sol en el techo salieron despavoridas.

Mientras volaba el pichón chillaba continuamente. Cuando se posaron en la punta de un pino, a pesar del fuerte viento, los padres ni siquiera se movían, manteniéndose estáticos. No así el pichón que necesitaba mover continuamente la cola para mantener su equilibrio.

Cuando otra pareja empezó a volar sobre los pinos, las calandrias se asustaron y salieron a enfrentarlos, ayudadas por una tijereta, hasta que los alejaron hacia el campo sembrado.

Al rato volvieron, y en una de las pasadas que hizo uno de ellos, nuevamente salieron a enfrentarlo y lo persiguieron hacia el

campo sembrado. Entonces el otro, que venía mucho más atrás, aprovechó la ocasión y se llevó un pichón de la calandria. Cuando se alejó más o menos unos 70 metros del nido saqueado, se le acercó rápidamente el compañero y prendiéndose del pi-

chón que llevaba en la pata, ambos chillando y en maravilloso juego, fueron dando vueltas en tirabuzón hacia la izquierda hasta llegar al suelo.

Miguel Alejandro Cagliani

AGUILUCHO LANGOSTERO EN MISIONES

Esta rapaz migratoria fue señalada para el sur de Misiones por Narosky e Yzurieta (1987). Olrog (1979) y Nores et. al. (1983) la señalan como migratoria hasta el Río Negro. Contreras (1981) la lista para Corrientes y Belton (1984) la indica para el norte de Rio Grande do Sul, Brasil.

En la lista de avistajes publicada en el boletín NUESTRAS AVES por la Sección Argentina del CIPA (1987) no se observa

ningún registro misionero. Por ello resulta de interés la captura de un ejemplar anillado efectuada en la localidad de El Soberbio (Dto. Guaraní) en diciembre de 1987, al que lamentablemente se le dio muerte y no se lo conservó. Uno de los autores (M. Rinas) envió dicha marca al Bird Banding Laboratory de EE.UU., quienes señalaron que fue anillado en 1986, cuando aún estaba en el nido. Más tarde el Dr. David An-



FUGATE!

El secreto está con los que aman la libertad

- Travesía
- Andinismo
- Canotaje
- Náutica
- Esquí
- Camping

Envíos al interior
Solicita catálogos

El secreto está en

FUGATE!

Gascon 238
(1181) Buenos Aires
Tel.: 982-0203

11

dersen (in litt.), quien había anillado el ejemplar, nos precisó que la rapaz fue marcada en el "Pinon Canyon Maneuver Site" en el sudeste del estado de Colorado, EE.UU., el 15 de julio de 1986.

Como datos confirmatorios de su presencia en Misiones se detectó la especie en las siguientes localidades:

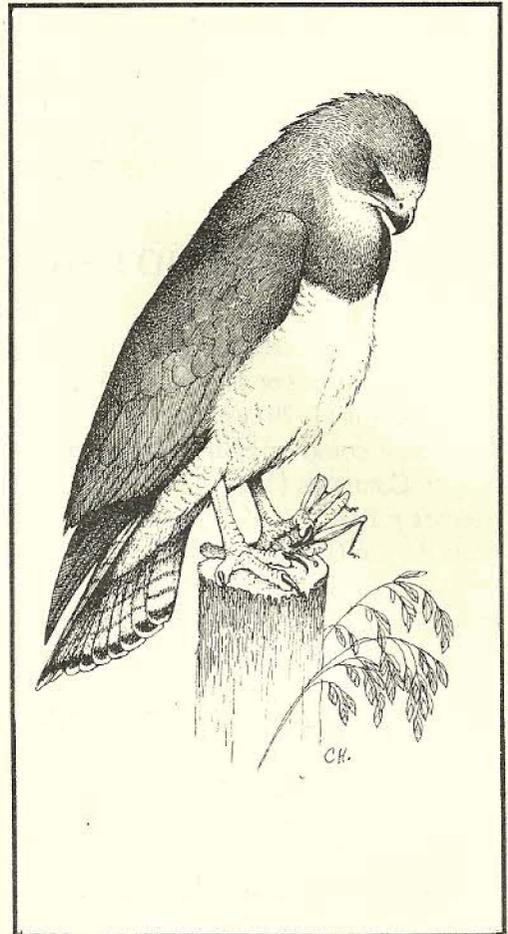
- Campo San Juan, sobre el arroyo homónimo en su intersección con la ruta nacional N° 12, Dto. Candelaria, 1 ejemplar adulto planeando, el 16 de enero de 1988 (observación efectuada en compañía de Sofía Heinoenen).
- Ea. Santa Inés, 5 km al este de Garupá, entre la ruta nacional N° 105 y el arroyo Pindapoy, Dto. Capital, 3 ejemplares con plumaje juvenil planeando el 11 y el 12 de febrero de 1988 (observación efectuada en compañía de Sofía Heinoenen).
- Ea. La Rosita, Rincón del Tororó, Dto. Capital, 2 ejemplares juveniles planeando, el 27 de febrero de 1988 (observaciones efectuadas en compañía de Rubén Maletti y Silvana Montanelli).

Miguel Rinas y Juan Carlos Chebez

Ministerio de Ecología y Recursos Naturales
Renovables de la Provincia de Misiones.
Avda. Corrientes 2565, 3300 Posadas, Misiones.

Bibliografía

Belton, W. 1984. Birds of Rio Grande do Sul, Brazil. Part I. Rheidae through Furnariidae. Bull. of the Amer. Mus. of Nat. Hist. vol. 178, art. 4, New York.
Contreras, J. 1981. Lista preliminar de la avifauna correntina. I. No Passeriformes. Historia Natural II (3): 21-28, Ctes.



Aguilucho langostero.
(Dibujo de Aldo Chiappe).

Narosky, T. y D. Yzurieta. 1987. Guía para la identificación de las aves de Argentina y Uruguay. Asoc. Ornit. del Plata. Bs. As.
Nores, M., D. Yzurieta y R. Miatello. 1983. Lista y distribución de las aves de Córdoba, Argentina, Acad. Nac. Cs. Córdoba. T. 56, Córdoba.
Olrog, C. 1979. Nueva lista de la avifauna argentina. Opera lilloana XXVII, Tucumán.
Sección Argentina del CIPA. 1987. La presencia actual del aguilucho langostero en la Argentina. Nuestras Aves V (13): 13-16, A.O.P., Bs. As.

ESTORNINO PINTO EN LA CAPITAL FEDERAL

El 12 de diciembre de 1987, mientras observábamos aves a orillas del lago del Rosedal de Palermo, en la ciudad de Buenos Aires, vimos tres de aspecto robusto, pico aguzado y largo, con plumaje negro tornasolado muy moteado de blanco, más notable en lo ventral; posadas en un eucalipto, emitían fuertes silbidos.

Consultando Peterson et al (1954) la especie fue fácilmente identificada como estornino pinto (*Sturnus vulgaris*), ave europea introducida en otros continentes, siendo hoy común en América del Norte.

Siempre en Palermo, la especie fue observada en las siguientes ocasiones:

1/5/88: 10 a 14 individuos alimentándose de los frutos de palmera (*Phoenix canariensis*);

26/6/88: varios ejemplares posados en un palo borracho (*Chorisia sp.*) y en un pica-pica (*Lagunaria papersonii*) emitían sonidos similares a voces humanas;

14/7/88: nueva observación;

31/7/88: dos ejemplares; uno cantaba y el otro se introducía en un hueco de un árbol, de donde arrojó un trozo de papel (quizás explorando las posibilidades del hueco para anidar);

7/8/88: ejemplares comiendo semillas de pica-pica.

Juan Horacio Pérez

Bibliografía

Peterson, R., G. Mountfort y P. A. D. Hollom. 1954. A Field Guide to the Birds of Britain and Europe.

Reserva de Flora y Fauna

**ESTANCIA
"EL DESTINO"**

Fundación Elsa Shaw de Pearson

Visitas guiadas y comodidades para acampar,
previa confirmación a los teléfonos

44-1486, Rodríguez Peña 1875 PB "A" o al
0221-654, Magdalena, Pcia. de Buenos Aires

NIDIFICACION DEL ESTORNINO PINTO

El 29 de octubre de 1988 en Bernal, Buenos Aires, observamos un ejemplar de estornino pinto, *Sturnus vulgaris*, que se desplazaba nerviosamente de un árbol a otro, llevando en el pico un gusano.

Luego de unos diez minutos en que se mantuvo en la misma actitud, se acercó a un árbol (muerto en pie) de unos cinco metros de altura, desprovisto de ramas, para luego alejarse rápidamente. Este comportamiento lo reiteró tres veces llevando también alimento en el pico.

Al acercarnos comprobamos que el árbol

estaba podrido y que en él había dos nidos de carpintero; uno de ellos, a tres metros de altura, era utilizado por el estornino, no pudiéndose ver, por la altura y por la imposibilidad de trepar, si el alimento estaba destinado a un adulto incubando o si ya tenía pichones. El diámetro de la entrada del nido era de unos 12 cm.

El árbol se encontraba en medio de un pastizal a 150 metros aproximadamente de la costa del Río de la Plata.

Carlos Schmidtutz y Carlos Agulián



Estornino junto a su nido
(en Alemania Federal).

CUANDO LOS COLIBRIES SE DETIENEN

En un estudio reciente, el Dr. John Steffensen de la Universidad de Aarhus, Dinamarca, obtuvo datos interesantes sobre el metabolismo del hermoso picaflor *Lophornis magnifica*.

Trabajando en el parque del Museo Biológico de Santa Teresa, situado 500 km. al norte de Río de Janeiro, midió los ritmos respiratorio y cardíaco, y la cantidad de oxígeno consumido por algunos individuos activos o en descanso de esta especie.

El investigador, comprobó que un ave de 10 gramos de peso consumía cerca de medio litro de oxígeno por hora durante sus vuelos de alimentación, y su ritmo cardíaco ascendía a los 1.400 latidos por minuto, cifras diez veces más altas que las de un hombre adulto en actividad física fuerte.

Tan intenso metabolismo, permite a los colibríes mantener durante el día una temperatura corporal de 40° C, requisito imprescindible para continuar activos y revoloteando en busca de comida, pareja, o defendiendo su territorio.

Por la noche, cuando las aves descansan y no pueden mantener una temperatura interna tan elevada, los picaflor disminuyen el metabolismo aletargándose, y logran reducir el consumo de oxígeno de 50 a 100 veces con respecto al diurno. Mediante este ardid, el ahorro energético es significativo, aun cuando se verificó que el *Lophornis magnifica* usa tanto oxígeno -transformado en calor- en el proceso de despertarse sacudiéndose a la mañana, como cuando revolotea de flor en flor, batiendo las alas 40 veces por minuto. El despertar tarda de 15 a 20 minutos. Sin embargo, si la energía reservada no es la suficiente para salir del letargo, no superan el umbral necesario para lograrlo, y mueren.

HORNY

Por BETO PAEZ



Publicado por gentileza de revista CHACRA.

MIS BORCEGUIES

La elección del calzado adecuado es otro de los aspectos que debe tenerse en cuenta al planificar nuestra salida al campo. El autor de esta nota nos relata sus experiencias

Sin duda la observación de aves puede realizarse aun descalzo, pero si planificamos una salida que prevemos intensa, o un viaje donde queremos aprovechar cada momento al máximo, pensar en nuestros pies (no con ellos) es una inversión inteligente. Al respecto expondré mis experiencias.

La bota de goma, posiblemente el calzado empleado con más frecuencia en nuestras salidas al campo, tiene una ventaja teórica: "no me mojaré los pies". Esto es cierto, si el nivel de agua es de pocos centímetros. Suele ocurrir (en general cuando termina la jornada), que pisamos un pequeño desnivel cubierto por agua, inclinamos la caña de la bota más de lo aconsejable, y se nos empapa el interior sin posibilidad de que el aire lo seque. Las botas presentan además otros inconvenientes: por ser totalmente impermeables acumulan la transpiración del pie; no aíslan de la temperatura ambiente (resultan frías en invierno y calientes en verano); son duras para caminar un trecho más o menos largo y, finalmente, ellas solas ocupan una valija mediana. Entiendo que las botas solamente son útiles si se viaja en auto, con bastante espacio disponible y sin planes de caminar mucho; naturalmente, también son útiles para preservarnos del ataque de alguna víbora; y son irremplazables si tenemos como único objetivo permanecer en terreno inundable du-

rante varias horas, y en época invernal; en época estival considero que lo más cómodo para internarse en un bañado o laguna, es un par de zapatillas viejas y "mojarse de entrada no más".

Luego de este análisis crítico de las botas, advertí que debía tratar de conseguir un calzado "todo terreno", pues la observación de aves en la Argentina incluye sitios con todos los climas, playas, cangrejales, pastizales, selvas, pedregales, sierras y montañas. Había probado los borcegues clásicos, pero eran muy pesados, toscos e incómodos.

Una afortunada tarde en Ushuaia, encontré el calzado que considero (por el momento) ideal: unos zapatos tipo borceguí, muy livianos, impermeables, y ... austríacos (Dachstein) que nunca volví a ver en venta. Los voy a describir para que si el lector encuentra algo parecido, lo compre ahí mismo.

Sintéticamente se trata de zapatos tipo borceguí que cubren el tobillo. Tienen cierre con cordones, capellada de cuero impermeabilizado y suela tipo "tractor" de material sintético liviano.

Principales atributos

Veamos los atributos de esta maravilla: impermeabilidad muy aceptable aun en lugares encharcados (no sé si resistirán una in-

mersión prolongada); a pesar de ser impermeable el cuero permite la respiración del pie, y proporciona buena aislación térmica. El hecho de que el tobillo esté sostenido por el botín brinda notable descanso en la marcha (que yo desconocía hasta que usé estos zapatones); esto resulta más notable en terreno quebrado. Además el sostén del tobillo evita torceduras. La planta interior es desmontable, lo que facilita la limpieza y secado después de un día activo, y no es demasiado mullida (aparentemente el exceso de acolchado podría resultar cansador para la marcha). La suela es bien ancha (lo que da comodidad extra al pie), y con un dibujo profundo que ayuda en terrenos resbalosos o en pendiente; tiene también bordes rígidos y "mordientes". Esto lo saben bien los hombres de montaña y yo lo experimenté en terrenos rocosos: si la suela se dobla, el pie va "copiando" las irregularidades del terreno, metiéndose en las grietas, o haciendo doloroso equilibrio en las crestas; en cambio una suela rígida le da al pie

Los borcegués de esta historia



buená superficie de apoyo aunque aquella esté sostenida entre dos paredes que se cierran o sobre el filo de una roca.

Un secreto para caminar más y mejor: el calzado -cualesquiera que sea- debe estar lo más ceñido posible al pie. Para ello, debe rellenarse todo el espacio entre el pie y el zapato con medias, normalmente no menos de dos pares, de lana o algodón. Descartar las de tejidos de nailon, por lo menos como primer par, pues son agresivas para la piel y no muy absorbentes.

Los borcegués de esta historia tienen cierre con cordones que permiten regular el ajuste al pie, pero a la vez son fáciles de sacar, pues tienen pasadores para el cordón en forma de gancho (y no de ojal, detalle que se agradece cuando termina la jornada y uno quiere descalzarse rápidamente).

Si alguien encontró algo mejor, por favor escribame. Porque yo quiero observar aves con los pies bien puestos sobre la tierra.

Diego Gallegos Luque

EXPOFOTO '88

Del 1º al 11 de septiembre la A.O.P. y Fundación Vida Silvestre Argentina presentaron un stand en Expofoto'88, realizada en el Centro Municipal de Exposiciones, donde se exhibieron 150 fotografías originales de las costas patagónicas, la selva misionera y lagunas y bañados pampeanos.

El Ing. José Leiberman fue el coordinador por parte de nuestra entidad y Patricio Sut-

ton lo hizo en representación de F.V.S.A. El diseño del stand estuvo a cargo de Marina Leiberman y Roberto Niga.

El entusiasmo del público y su interés por la fotografía y los cursos para el reconocimiento de las aves, llevó a que gran parte de los asistentes a la muestra, concurrieran posteriormente al Curso de Iniciación de septiembre.

Cabe destacar la presencia en nuestro stand

Stand en Expofoto '88



del Presidente de la Nación Dr. Raúl R. Alfonsín, a quien se le hizo entrega de un ejemplar de la **Guía para la identificación de las aves de Argentina y Uruguay**. Durante su visita, representantes de la A.O.P. le comentaron los puntos de vista de la entidad con respecto al **Parque Natural Costanera Sur**.

No podemos dejar de mencionar a instituciones y personas que hicieron posible nuestra participación en **Expofoto'88**:

R. N. Rozas y J. Rusansky (presidente y gerente respectivamente de CACIOFA, entidad organizadora de la muestra); **Laboratorio Mester Color** (copiado de fotos); **Alparamis S.A.** (decoración con plantas de interior); **Spektra S.A.** (provisión de equipo fotográfico); **Edipubli S.A.** (impresión de folletería).

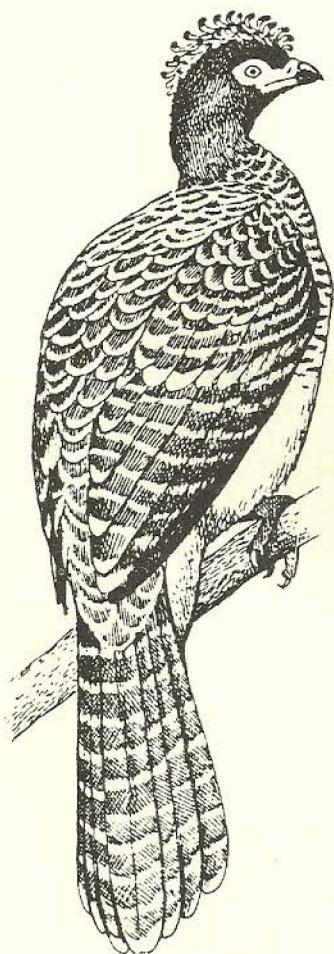
Las fotografías originales fueron cedidas gentilmente por: Daniel Blanco, Francisco Erize, Hernán Rodríguez Gofí, Andrés Johnson, José Leiberman, Héctor Piacentini, Ricardo Sanguinetti, Herbert Schulz, Patricio Sutton y Gerónimo Zancaner.

La tarea de atención al público estuvo a cargo de Vicky Zancaner (coordinación), María Inés Arrieu, Ricardo Banchs, Paula Bertolini, Daniel Blanco, Luciano Bernachi, Axel Bos, Juan Claver, Clotaire Coulon, Andrea Figari, Rosendo Fraga, Alejandro García, Hernán Rodríguez Gofí, María L. Guarrochena, Carlota Lores, Horacio Rodríguez Moulin, Luciano Nacca, Germán Pugnali, Andrea Pigazzi, Carlota Roberts, Paula Sackman, Silvia Schopflocher, Herbert Schulz, Elsa Stein y Andrea Weischedel. 🐦



El Presidente Alfonsín recibe la Guía para la identificación de las aves de Argentina y Uruguay.

PORQUE CONSERVAMOS NUESTROS SOCIOS PODEMOS HACER CONSERVACION DE AVES



Nuestros socios saben cuánto nos preocupamos por ellos. Enviamos nuestras publicaciones a tiempo, cumplimos con las actividades programadas y tratamos a cada socio con la deferencia que se merece.

Porque la Asociación comienza en sus socios.

Y como los socios responden con sus cuotas, ideas e interés por las aves, podemos crecer como institución.

Por eso hemos llegado hasta aquí y seguiremos.

También en 1989 estaremos trabajando en todo lo relacionado con el estudio y la conservación de las aves y sus ambientes.

Siga siendo protagonista para que podamos cumplir nuestro objetivo:

**"EL ESTUDIO Y LA CONSERVACION DE LAS AVES DE LA
ARGENTINA Y PAISES VECINOS"**

¡AYUDENOS!

CONTRIBUYA A MEJORAR NUESTRO BOLETIN Y PARTICIPE EN UN SORTEO

Queremos hacer una publicación que responda lo mejor posible a las expectativas de nuestros lectores. Para ello su opinión es **muy importante**. Sus respuestas a las preguntas que formulamos en esta encuesta ayudarán a cumplir con el objetivo de **mejorar el Boletín NUESTRAS AVES**.

Para compensar de alguna manera la molestia que ocasionamos, entre todos los lectores que respondan antes del 15 de enero de 1989 sortearemos **20 libros** (la nómina de los ganadores se exhibirá en la sede de nuestra **Asociación** y se publicará en "A vuelo de pájaro" y en el próximo número de este Boletín).



Señale con una cruz en el casillero correspondiente su **apoyo** o **rechazo** a la inclusión de los temas que se mencionan a continuación:

	SI	NO
Noticias institucionales (cursos, campamentos, reuniones, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cartas de lectores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CIPA informa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trabajos breves de investigación (censos, conteos, etc.).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Observaciones de campo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Relatos históricos o literarios relacionados con las aves.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Humor.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poesía relacionada con las aves	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comentarios de libros	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Tomando en consideración las tres últimas ediciones del **Boletín** (Nº 15,16 y 17) señale las cuatro notas que **más le gustaron**:

- a).....
- b).....
- c).....
- d).....

Señale dos que, según su criterio, **no deberían haberse incluido** en esas ediciones:

- a).....
- b).....

Use este espacio para cualquier otra **opinión** o **sugerencia**:

.....

.....

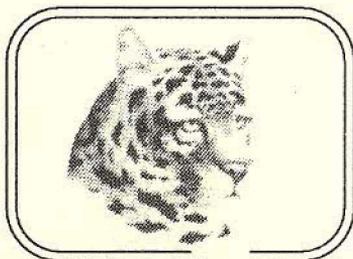
.....

Cortar y enviar a: **Norma I. Díaz** - Asociación Ornitológica del Plata - 25 de Mayo 749, 2º piso - (1002) Bs.As.

MUCHAS GRACIAS

Nombre y apellido:.....

Dirección:..... Tel:.....



LOLA

(Literature of Latin America)

VIAMONTE 976 2º "D"
(1053) BUENOS AIRES
T.E.: 322-3920

**LUNES A VIERNES
DE 14 a 19 Hs.**

LA MAS COMPLETA BIBLIOGRAFIA ORNITOLOGICA NACIONAL Y EXTRANJERA

- Guías de Campo
- Obras Clásicas
- Títulos más recientes en Ecología, Comportamiento y Sociobiología.
- Joyas de la Historia Natural Latinoamericana

Envíos a todo el país
SOLICITE CATALOGOS

REVELACION KODAK EN 2 HORAS*

FOTOS COLOR

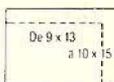
*Exclusivo sistema

TOP COLOR QUALITY TEAM
PARA TODAS LAS MARCAS DE PELICULAS DE 35 mm.

COPIAS

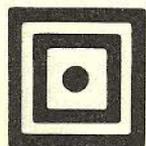
36%

MAS GRANDES



1 ALBUM DE REGALO

20% DE DESCUENTO CON
TARJETAS O AL CONTADO



EMPORIO

FOTOGRAFICO S.R.L.

Hipólito Yrigoyen 1945/51 a metros del Congreso. Estacionamiento Propio.

Tel. 47-9478 - 48-6798/9187



emporio

CIPA INFORMA:



Reanudación de actividades

Después de un corto período de inactividad debido a la partida del vicepresidente, **Pablo Canevari**, a los Estados Unidos, y del Secretario **Juan Carlos Chebez**, a Misiones, el Consejo Internacional para la Preservación de las Aves (CIPA), sección Argentina ha reiniciado sus labores. Así, el pasado 17 de agosto se reunió un grupo de personas interesadas en colaborar con la Sección Argentina, entre las que nuevamente se eligió como presidente a **Tito Narosky**, como vice-presidenta a **Sandra Caziani** y secretaria a **Montserrat Carbonell**.

Declaración de principios del CIPA

A continuación publicamos las razones por las cuales consideramos que las aves silvestres constituyen un patrimonio irremplazable para la humanidad:

- Por haber inspirado y encantado siempre estéticamente al hombre. Las aves no sólo han influido sobre muchas culturas en el pasado, sino que hoy son importantes para las actividades recreativas en todos los continentes, lo que resulta en un número creciente de miembros de las orga-

nizaciones especialmente dedicadas a su estudio y conservación.

- Por jugar un papel muy importante como sensibles indicadores del estado de los ecosistemas naturales, advirtiéndonos tempranamente de los cambios ambientales que a la larga pueden ser también dañinos para los seres humanos.
- Por cumplir una función ecológica esencial y muy importante al ayudar a mantener los procesos naturales, inclusive el control de muchos animales considerados plagas.
- Por tener una importancia real y potencial como recursos económicos directos o indirectos.
- Por ser de gran valor para diversas disciplinas científicas y contribuir considerablemente a la comprensión de importantes funciones y procesos ecológicos en el medio ambiente, así como a nuestro conocimiento de la biología.
- Por ser particularmente valiosas en la educación ambiental y para promover la conservación.

Teniendo en cuenta las razones enumeradas, creemos que es muy importante trabajar -tanto a nivel nacional, como regional e internacional- para la conser-

vación, manejo y uso racional de las aves y sus hábitat.

Para lograrlo, debemos cooperar con cada uno de los miembros del CIPA, y también con otros grupos relacionados con, y responsables por, la existencia de aves silvestres. El propósito global de este trabajo es:

Mantener la diversidad, distribución, abundancia y hábitat naturales de las especies de aves en todo el mundo, y evitar la extinción de cualquier especie o subespecie.

En la búsqueda de este propósito hemos adoptado los preceptos de la **Estrategia Mundial de la Conservación** (se encuentra una copia a disposición de los interesados en consultarla en la biblioteca de la **Asociación Ornitológica del Plata**), y sus tres principios de mantener los procesos ecológicos, preservar la diversidad genética y utilizar los recursos naturales en forma sostenida. Pretendemos ser líderes en la implementación y promoción efectiva de la conservación de las aves en todo el mundo.

Propuestas y proyectos

CIPA Argentina espera recibir ideas, propuestas y sugerencias de todos aquellos que deseen acercarse a colaborar.

Por otro lado, sugerimos a quienes quieran enviar propuestas de proyectos a la **Sección Panamericana** del CIPA, para obtener apoyo financiero, las remitan antes a la **Sección Argentina**, para su evaluación preliminar. El **CIPA Panamericano** no considerará, a partir de 1989, ninguna pro-

puesta de proyecto que carezca del aval de la **Sección Argentina**.

El **CIPA Panamericano** está en condiciones de ofrecer fondos limitados (entre 50 y 5.000 U\$S) para proyectos, dos veces al año. Las propuestas son tratadas en diciembre y mayo, por lo tanto solicita sean remitidas al Coordinador Panamericano, antes del 1º de setiembre o del 1º de febrero, respectivamente.

Para adelantar el proceso, sugerimos que aquellos que estén interesados en obtener apoyo del **CIPA Panamericano** envíen a **CIPA Argentina** sus propuestas no más tarde del 1º de agosto o del 1º de enero para proceder a su evaluación, hacer sugerencias, etc., con tiempo suficiente para alcanzar a la fecha de cierre correspondiente.

Cabe señalar, que el mismo **CIPA Argentina** ya ha encarado algunos proyectos:

- Colaborar con la **Escuela Argentina de Naturalistas (EAN)**, junto con la **A.O.P.** y la **Asociación Natura**. La Comisión Ejecutiva del EAN está constituida por un representante y un sustituto de cada una de las tres entidades, y se encuentra actualmente en el proceso de elegir el candidato más adecuado para el puesto de director/a ejecutivo/a.
- **Tito Narosky** y **Héctor López** siguen trabajando en un pequeño libro de las "100 especies de aves más comunes de la Argentina".
- Con la colaboración de **Horacio Rodríguez Moulin**, **CIPA Argentina** tiene perspectivas de hacer una pequeña publicación sobre "Las 100 especies de aves más comunes de Costanera Sur".



LOS NOMBRES DE LAS AVES ARGENTINAS

Continuamos en este número con la lista de nombres vulgares y regionales de nuestras aves, cuya publicación iniciáramos en el N° 7 de este Boletín.

- 116) *Tachyeres patachonicus*: "dusca" o "dashca" (yámana), "quetru" o "quetro" (araucano), "tareri", "tari" (ona), pato vapor volador, pato vapor de agua dulce, pato vapor grande volador.
- 117) *Tachyeres brachypterus*: pato vapor de las Malvinas o malvinero, pato vapor no volador de las Malvinas.
- 118) *Tachyeres leucocephalus*: pato vapor cabeza blanca
- 119) *Lophonetta specularioides*: pato "juarjual", pato crestón, pato de la sierra, pato crestudo, pato juval.
- 120) *Cairina moschata*: "ypé-guazú" o "ihpé-guasú" (guaraní), pato criollo, pato real, pato grande, pato picazo o picazo.
- 121) *Sarkidiornis melanotos*: "ihpé-guasú" (guaraní), pato crestudo, pato crestón, pato real, pato del lberá.
- 122) *Oxyura ferruginea*: "maclecan" (ona), pato zambullidor grande, pato zambullidor de pico ancho, pato rana de pico ancho.
- 123) *Oxyura vittata*: "maclecan" (ona), pato zambullidor chico, pato zambullidor, pato turo, pato zambullidor de Chile, pato zambullidor común, pato zambullidor de pico angosto, pato rana, pato rana de pico delgado.
- 124) *Nomonyx dominica*: papo fierro, pato dominica, "kau-kau" (Brasil).
- 125) *Heteronetta atricapilla*: pato cabeza negra, pato negro, pato sapo, pato pardo, pato rinconero.
- 126) *Dendrocygna bicolor*: pato silbón común, sirirí común, sirirí colorado, pato silbón, suirirí, pato suirirí, pato sirirí, sirirí, siriaco (Santa Fe), pato rojo y negro.
- 127) *Dendrocygna viduata*: "ihpé" o "suirirí" o "sirirí" (guaraní), pato silbón cara blanca o cariblanca, pato viuda, sirirí pampa, pato suirirí, pato mala cara, sirirí cara blanca, pato pampa.
- 128) *Dendrocygna autumnalis*: pato silbón panza negra, sirirí vientre negro, sirirí ala blanca, pato silbón pecho gris.
- 129) *Amazonetta brasiliensis*: "ipé-í" o "iphé-cutiki" o "tiricutirí" o "ypé-cutirí" (guaraní), pato cutirí, pato portugués, pato brasilero o brasileño, patillo, pato silbador o silvador, pato ala verde, alita azul.
- 130) *Anas leucophrys*: pato de collar, pato ceja blanca, patito de collar, pato cursiento, cursiento, pata colorada.
- 131) *Anas specularis*: "can" o "caan" (ona), "shanush" o "shanash" (yámana), pato anteojillo o anteojillos, pato de anteojos, pato espejo, pato perro. 

Continuará

Juan Carlos Chebez

**ESTANCIA RESERVA
"LA ISOLINA"**
Gral. Lavalle (Buenos Aires)

Acampe en montes de tala
Lagunas, cañadones, fauna silvestre
Colegios - Instituciones - Grupos

Horacio Rodríguez Ponte: 53-9338

AVISOS AGRUPADOS

LUIS CORTEZ FOTO
FINI
AUDIO

REPARACIONES
•Prismáticos •Cámaras
•Proyectores •Filmadoras
•Laboratorio Color
Blanco y negro •Venta Usados
•Consignaciones

Créditos en 10 cuotas fijas



RIOBAMBA 445 ° Tel.45-1332



VERNIAT VIAJES
Agencia de Turismo

PASAJES Y TURISMO
NACIONAL E INTERNACIONAL
TURISMO RECEPTIVO
ALQUILERES DEPTOS. Y CASAS
EN PUNTA DEL ESTE

TARJETAS DE CREDITO

Uruguay 869 - 5° A - Tel. 42-9940/44-0229
1015 Buenos Aires
Télex 25066 SCOTLA AR

**Yerba Mate
"MAINUMBY"**

José Hernández 2195 - 6° P. "A"
784-0183 (1426) Cap. Fed.

MARIO DUJOVNE

AZALEAS

Compre plantas
y disfrute de un día
en nuestra isla del Delta

INFORMES: 743-7653

**VENDO
YASHICA SR2**

con lente 55mm. 1.8 y flash
US\$ 250
(excelente estado)

Vicky - 701-9946

VENDO

**PRISMATICO JAPONES 10 X 50
US\$ 70**

Tito Narosky Tel: 241-7171

"Una población puede resultar excesiva aunque esté bien alimentada y bien vestida. La soledad no debe extirparse del mundo. La soledad frente a la belleza y la grandiosidad de la Naturaleza es fuente de pensamientos y de aspiraciones que son buenos para el individuo, y sin los cuales no se podría vivir en sociedad."

John Stuart Mill

Principles of political economy, 1848

Dr. Alberto Martelli

Edmundo R. Guerra

"No erramos porque la verdad no sea evidente sino porque a menudo errar es el camino más cómodo."

Alejandro Soljenitsyn

Contribuya con la Asociación Ornitológica del Plata

Haga publicidad en NUESTRAS AVES
Un periódico con "alas" que llega a todos los rincones del país

Para mayor información o para reservar su aviso, dirigirse a:
Asociación Ornitológica del Plata

25 de Mayo 749

Tel.: 312-8958 de 15 a 21hs.

EN BANCO CARABALLO

El Refugio Natural Banco Caraballo, en Colón, Entre Ríos, creado por un convenio entre el C.I.P.A. (sección argentina) y la A.O.P con los propietarios de la estancia "La Pellegrini", resulta muy atractivo para observadores de aves y naturalistas en general. Nuestro consocio Eduardo Haene permaneció una semana allí y relata sus impresiones.



Banco de arena en la desembocadura del arroyo Caraballo.

Amanece sobre el río Uruguay. Los rayos de sol se filtran entre nubes redondeadas que cubren parte del cielo.

Desde la costa arenosa con bosquecitos de sauces criollos (*Salix humboldtiana*) y

matorrales de sarandíes (*Phyllanthus sellowianus*) podemos observar al Banco Caraballo, formando una extensa línea de bosque y playa, que nos resulta inaccesible pues el ancho río está muy crecido, con-

trariamente a la situación normal para el verano, cuando su caudal baja lo suficiente como para llegar caminando hasta el banco.

Una espesa y alta selva con numerosas lianas cubre el albardón costero al río, continuándose en angostas franjas sobre los márgenes del arroyo Caraballo. De a poco se muestran las aves selváticas: la figura típica del tirirí (*Syndactyla rufosupercillata*) se dibuja inquieta, adosada sobre un tronco; el tingazú (*Piaya cayana*) se mueve ágil entre las ramas, y varios parúlidos se dejan oír y ver de vez en cuando entre el follaje, como el arañero silbador (*Basileuterus leucoblepharus*), el arañero común (*Basileuterus culicivorus*) y una de las aves más comunes de los ambientes húmedos del lugar, el arañero cara negra (*Geothlypis aequinoctialis*); entre los pícidos se destaca el carpinterito barrado (*Veniliornis spilogaster*).

Bordeando esta franja selvática se extiende paralelo un pajonal alto de gramíneas con varias lagunitas, ahora inundado en los bajos por la crecida del río. Ocupando estos ambientes selváticos y de bañado podemos hallar algunos grandes mamíferos, como el perseguido carpincho (*Hydrochaeris hydrochaeris*), y siempre oculto en la noche y la espesura, el manopelada o aguarrá popé (*Procyon cancrivorus*) nos deja constancia de su presencia en sus típicas huellas sobre el barro. Más despreocupado que las especies anteriores, el tatú (*Dasyopus sp.*) se mostró indiferente, muy atareado en hurgar los bordes del pastizal.

En el pajonal las aves más comunes fueron los verdones (*Embernagra platensis*) y los sietevestidos (*Poospiza nigrorufa*), siempre llamando nuestra atención por la variedad de plumajes que presentaban sus juveniles. No menos atrayente fue poder

admirar el vuelo lento del sangual (*Pandion haliaetus*), una rara rapaz migratoria.

Finalmente, el relieve ascendente nos lleva a un bosque semixerófilo, transformado en pastizal, al ser talado en los potreros vecinos.

En el campamento

Aquí tuvimos nuestro campamento, cerca de un gran tala blanco (*Celtis tala*), lleno de frutos maduros, resultando una continua invitación para el juan chiviro (*Saltaator aurantirostris*) y el celestino (*Thraupis sayaca*); también grupitos de chingolos (*Zonotrichia capensis*) participan de la comida tomando frutos recién caídos. Y hasta el carpintero nuca roja (*Colaptes melanolaemus*) se detenía allí para comer estos dulces anaranjados.

Pero de día, fue el crespín (*Tapera naevia*) uno de los más bellos espectáculos. Se lo oía frecuentemente cerca de las carpas, y con poco buscar siempre lo hallábamos posado en lo alto de un árbol, dejándonos ver por lo menos la mitad de su cuerpo; bastante estático, intentaba decir su nombre, para luego erizar rítmicamente su coquete generalmente dos veces, después de lo cual volvía a repetir su canto.

Atardece sobre el monte. Sólo basta sentarse en el pastizal para observar los dormilones (*Podager nacunda*) revolotear bajo; o acomodar la mirada para distinguir la silueta del atajacaminos (*Hydropsalis brasiliiana*) sobre el cielo, ahora de tintes azules y rojizos con finas nubes horizontales.

El alicucu o lechuza de los huecos (*Otus cheliba*) bastante confiada cerca del campamento empieza a practicar su canto, mientras el zorrino (*Conepatus chinga*) comienza su recorrida, y el zorro se vuelve esquivo, sólo dejándonos sus huellas en los lodazales.

Sobre el horizonte coloreado se dibujan la copa ascendente del ñandubay (*Prosopis*

affinis), las formas redondeadas del algarrobo negro (*Prosopis nigra*) y, aunque de

CAMPAMENTO



El fin de semana del 3 y 4 de septiembre se realizó el primer campamento de la A.O.P. (CAMPAOP) en el Refugio Natural Banco Caraballo.

Luego de una caminata por los pastizales, pajonales y la selva en galería, se pudo observar en toda su amplitud, el banco de arena que se forma en la desembocadura del arroyo Caraballo, en el río Uruguay, y que resulta de gran importancia para la nidificación de gaviotas, rayadores y otras aves acuáticas.

Tuvimos además la grata visita del Dr.

Mateo Zelich, quien nos comentó detalles y observaciones sobre las aves del género *Sporophila* (corbatitas o capuchinos), especialmente sobre el capuchino de collar, descubierta por él y que lleva su nombre.

También se aprovechó la oportunidad para colocar, con el madrinazgo de la señorita Annie Groning, el cartel de nuestra entidad en la entrada al Refugio (foto).

Horacio Rodríguez Moulin.

mediana estatura, los quebrachos blancos (*Aspidosperma quebracho-blanco*) asoman altivos sobre el dosel achaparrado de este bosque.

Cuando el sol se va ocultando, vamos planificando la salida del próximo día para intentar cruzarnos con algunos de los raros capuchinos (*Sporophila*) que se registraron en el área.

* * *

Siempre las excursiones para observar aves tienen la posibilidad de enriquecermos al ver una especie nueva para nuestra lista personal, u observar su comportamiento o descubrirlos tras su canto y mil excusas más que nos invitan a volver a la Naturaleza. Por eso una reserva como ésta, donde a los atractivos originales se le suman mu-

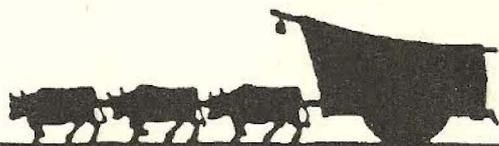
chas más posibilidades cuando conocemos una majestuosa selva ribereña o un interesante bosque de ñandubay y algarrobo, resulta invalorable como refugio natural para las futuras generaciones de naturalistas, ávidas de novedades y experiencias.

El primer gran paso está dado: sabemos que el lugar tiene un gran valor biológico y se ha gestionado su protección. Pero vislumbramos que hay mucho más para descubrir y reforzar estos hechos. Este segundo paso, está en todos nosotros.

Y la noche es frescura con aroma a romero (*Aloysia gratissima*) y la luna se despiende enorme y brillante sobre la selva del río Uruguay. 🌿

Eduardo Haene

hostería
posta carretas
villa gesell-buenos aires



Buenos Aires ya tiene un hotel...

con servicios internacionales y calidez de hostería.

... a 6 cuadras de la Asociación Ornitológica del Plata

ESMERALDA 726 - COD. POST. 1007 - BUENOS AIRES - REPUBLICA ARGENTINA
TEL 394-1625/1645/1761/1810/8372- 322-8567/8534/8463
TX. 22891 POSTA AR - CABL. POSTAHOT - FACSIMIL 54-1-322-8606

Socios benefactores

AGFA- GEVAERT ARGENTINA
Fundación PAUL BARDIN

Socios protectores

Jorge J. APHALO, Buenos Aires
Roberto AQUERRETA, Buenos Aires
Juan Antonio BALLESTER, Buenos Aires
Luis G. BENEGAS, Río Grande, Tierra del Fuego
Luis Domingo BOLLANI, Trenque Lauquen, Buenos Aires
León R. BUCHLER, Buenos Aires
Raúl Jorge CAMPOS, Gral. Mosconi, Chubut
Giancarlo CARNEVALI, Buenos Aires
Mario Gustavo COSTA, Buenos Aires
Dori Teresa DANNI, Paraná, Entre Ríos
Norma María DE PAOLI, Mar del Plata, Buenos Aires
Alano Ricardo DICKSON, Acassuso, Buenos Aires
Domingo M. DIEZ TRABADELO, Rivera, Buenos Aires
Alfredo Mario DUCOS, Buenos Aires
Alejandro P. DUHART, Buenos Aires
Renée Susana DURAND, Buenos Aires
María Isabel ENGELS, Buenos Aires
Sergio Horacio FERNANDEZ, Tandil, Buenos Aires
Alberto GARCIA FERNANDEZ, Rosario, Santa Fe
Alfredo R.M. GEPP, Montevideo, Uruguay
Héctor R. HERNANDEZ, Beccar, Buenos Aires
Ana LINK de MEYER, Carapachay, Buenos Aires
Timmer LAVERN, Penn. EE.UU.
Carlota LORES, Buenos Aires
Luis Antonio MAMBERTI, La Plata, Buenos Aires
Ricardo MOLLER JENSEN, Venado Tuerto, Santa Fe
Arturo F. NAVAJAS ARTAZA, Gob. Virasoro, Corrientes
ORBEA ARGENTINA, Buenos Aires
Nicolás ORTIZ BASUALDO (h), Chillar, Buenos Aires
Ernesto R. OVIEDO, Buenos Aires
Juan Alberto PERALTA, Rosario, Santa Fe
Rubén Edgardo PROPATO, Ramos Mejía, Buenos Aires
Eduardo Juan RAMILO, S.C. de Bariloche, Río Negro
Lorenzo SOJO, Buenos Aires
Guillermo STAUDT, Buenos Aires
Lorenzo SUETA, Buenos Aires
Fernando L. M. TEJERINA, Buenos Aires
Juan Wermer VOSS, Pilar, Buenos Aires
Ana María WOSCO, Buenos Aires